



## 作品簡介

### 《小碗大愛》

藝術家：林太（坪洲超記瓷器）

媒介：裝置



由本港廣東瓷器彩繪手藝僅存的其中一位工藝師傅親手繪製 1,000 隻廣東花碗，而每隻碗底蘊藏了由各社區人士提議的愛心行動。觀眾於展覽期間可到場獲取花碗，並實踐隨碗附上的愛心點子，向更多朋友宣揚《小碗大愛》精神。

### 《穿上會發光的回憶》

藝術家：

楊展、俞若玫、陳寶玲及  
袁堅樑（丸仔）

媒介：服裝設計



由跨越不同年紀的男女老幼一同進行藝術創作，在本地時裝設計師楊展帶領下，一眾中學生走進土瓜灣社區，與一班銀髮長者談天說地、分享故事、一同起舞。以銀髮的生活願望及寶貴回憶為靈感，學生度身定製發光衣服。銀髮穿上發光衣服後，再自信地在相機鏡頭前盡訴他們的故事。

作品與「銀青乒乓」及保祿六世書院學生聯手創作。

### 《鐵閘。塗鴉》

藝術家：Smile Maker (Tim 及 Mable)

媒介：街頭藝術



在本地塗鴉藝術團隊 **Smile Maker** 帶領下，十多位學生一同到訪土瓜灣區，與眾街坊及商舖店主聊聊天，了解區內小店的特色，並追溯其過去的故事，當中不少前身更為著名的工業廠房。藝術家與學生將口述資料整合後，為九間地區商舖的捲閘設計出一系列獨特且富地區人情味的塗鴉創作。

由聖雅各福群會土瓜灣故事館（土家）與 4 間本港中學及大專學生聯手創作。

### 《圍村人物風物誌》

藝術家：Carmen Ng、楊兆麟、余榮基、秦啟康 及 Zcratch (崔嘉曦、崔嘉朗)

媒介：插畫



孕育了 800 年歷史的龍躍頭村，山水之間各人各物，包括村內原居民、古樹與老屋，各自擁有不同的本土故事。透過與居民的交流及分享中掘取靈感，青少年以插畫形式將「五圍六村」的美景結集成一系列歷史紀錄集及人物誌。

而在插畫師 Carmen Ng 筆下，更細膩地刻劃出村內的地標與昔日生活面貌，為龍躍頭村編繪出獨特的地圖。



作品與明愛社區發展服務計劃及 9 間本港中學及大專學生聯手創作。

### 《英語不求人》

藝術家：李綺薇

媒介：陶瓷藝術



藝術家李綺薇重新演繹《通勝》上的小趣味，向無名的著作者致敬，也希望從回顧中窺探當時人們的生活點滴。作品用上具中國特色的「葫蘆」，其中紅綠色取材自《通勝》主色，繪畫物件的方法選用帶古舊感覺的鋼筆方式。

### 《黑暗中的對話》

藝術家：岑嘉慧

媒介：霓虹燈藝術裝置



藝術家岑嘉慧的最新作品三維霓虹蓮蓬為沒落中的霓虹燈工業賦予新使命。雖然霓虹燈工業的需求已不如往昔，但仍有其可塑及可觀性。

作品與南華霓虹燈電器廠有限公司胡智楷先生聯手創作。

### 《漫遊人》

#### (FLÂNEUR)

藝術家：王志勇

媒介：裝置



燈光藝術家**王志勇**揉合了數百顆舊式神台小燈泡與現代裝置技術，藉著火焰般的燈光，隱喻社會急速的發展。然而，熊熊烈火的發展究竟是好是壞？

### 《我們的輝煌回憶》

藝術家：

梁靜雯

媒介：版畫及活字印刷術



受深井及土瓜灣的舊工業（如生力啤酒廠、嘉頓麵包廠）啟發，20 多位青少年一嚐傳統的平面設計，學習以版畫及活字印刷方式，為本土昔日的工業重新設計一系列產品廣告。

作品與聖母玫瑰書院及德愛中學學生聯手創作。

### 《六、七十》

藝術家：梁靜雯

媒介：版畫及活字印刷術



本地專業藝術家梁靜雯透過版畫及繪畫形式混合創作，以有趣構圖呈現出香港 60 至 70 年代的各種家庭生活與工業特色，向上一代努力上進的工人們致敬。

作品與聖雅各福群會土瓜灣故事館（土家）、香港明愛—明愛深井社區發展計劃 及 光華印務公司任偉生先生聯手創作

### 《獅頭（混合版）》

藝術家：陳詩歷

媒介：紮作藝術



以傳統醒獅獅頭為靈感，約高 2.5 米的作品讓觀眾一嚐走進獅頭，從舞獅者的角度欣賞傳統紮作技巧的美。作品揉合傳統紮作與紙模型兩種截然不同的手法，為傳統獅頭帶來新面孔。

作品與寶華札作歐陽秉志師傅及 6 間本港中學學生聯手創作。

### 《畫花碟》

藝術家：李綺薇

媒介：繪畫



在藝術家李綺薇指導下，四百位中、小學生學習傳統廣東瓷器彩繪的特色，親自設計及繪製吉祥圖案於數百隻花碟上。

作品與本港 13 間學校的學生共同參與創作。

### 藝術體驗日

展覽期間設有公眾免費工作坊，讓市民深入瞭解各項展品，亦能親手參與藝術創作。

	傳統工藝大師班	醒獅獅頭紙模型製作
內容	兩位本地傳統工藝的第二代繼承人主持的大師班，適合任何年齡人士參與，費用全免，須預先預約(sasha@hkyaf.com / 2214 0280)。各項活動時間約長 90 分鐘。	親手製作你的醒獅獅頭，向天祈福！觀眾可於展覽期內任何時段索取紙模型模版。
日期及時間	活字印刷：任偉生先生（光華印務公司） 7月5、18、19日 下午2-3時 7月4日 下午3-4時 7月4、5、18、19日 下午4-5時 紮作工藝：歐陽秉志先生（寶華札作） 11 & 12 July 下午2-3.30時	7月4至24日 上午10時至晚上8時



主辦機構



捐助機構



場地伙伴



編輯垂注：

### 賽馬會社區藝術雙年展 2015 : ArtisTree 站

日期：7 月 4 至 24 日，上午 10 時至晚上 8 時

地點：太古坊 ArtisTree（康和大廈 1 樓）

展覽：歡迎公眾免費入場（不需門票）；適合任何年齡人士參與

公眾工作坊：費用全免，名額先到先得；適合任何年齡人士參與

活動詳情：[www.hkyaf.com/biennale2015](http://www.hkyaf.com/biennale2015)

下載高像素展覽及工作坊照片：

[https://www.dropbox.com/sh/tj886pp9s9mInbo/AAC4f9MKmN4A2OGpmn5\\_GDYWa?dl=0](https://www.dropbox.com/sh/tj886pp9s9mInbo/AAC4f9MKmN4A2OGpmn5_GDYWa?dl=0)

### 香港青年藝術協會

香港青年藝術協會是一間非牟利的慈善機構，旨在為 5 至 25 歲的青少年提供高質素、非競爭性及費用全免的藝術活動。本會於 1993 年由麥蓮茜 OBE 太平紳士創辦，藉著多元化和富啟發性的藝術計劃，讓不同文化、背景及才能的年青人發揮創意，同時致力服務弱勢及有特殊需要的年青人，每年超過八十萬人次參加。

傳媒查詢：

Anca Chung

電話：+(852) 2877 2625

電郵：[anca@hkyaf.com](mailto:anca@hkyaf.com)

Amanda Chan

電話：+(852) 2214 0266

電郵：[amanda@hkyaf.com](mailto:amanda@hkyaf.com)